

26 MARS 2022 | 20 H & 27 MARS 2022 | 15 H
SALLE POLLACK HALL

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur artistique / artistic director
Stephen Hargreaves, directeur musical / music director

Orlando

George Frideric Handel
(1685-1759)

Orchestre baroque de McGill
McGill Baroque Orchestra

Hank Knox, chef / conductor
Patrick Hansen, concept, metteur en scène / stage director
Vincent Lefevre, décors / set design
Ginette Grenier, costumes / costume design
Serge Filiatrault, éclairages / lighting design
Florence Cornet, maquillages / makeup design

La durée totale de l'opéra est de 2 heures et 50 minutes, incluant deux entractes
The total running time is 2 hours and 50 minutes, including two intermissions

Encore une fois, quel plaisir de vous revoir !

Et quelles dernières années, n'est-ce pas? Merci d'être à nouveau présents parmi nous et de soutenir nos prestations d'opéra et nos étudiants!

C'est l'aboutissement retentissant de ce qui s'est amorcé par une magnifique session automnale avec l'*Ariapalooza Redux* à la salle Tanna Schulich. En novembre, nos étudiants ont pris part au spectacle expérimental *Mother, Maiden, Crone* à l'espace Kin Experience. Ensuite, ils ont participé à la production *Les mamelles de Tirésias* de Poulenc mise en scène par l'étudiante au diplôme d'artiste, Sawyer Craig, accompagnée de notre cher directeur musical, Stephen Hargreaves au piano.

Puis, un autre variant de la COVID a balayé l'Amérique du Nord et nous nous sommes retrouvés à faire la file pour recevoir notre troisième dose et à reprendre l'apprentissage à distance pendant quelque temps. C'était en janvier, et nous nous apprêtions à mettre sur pied notre production de *Don Giovanni* au théâtre du Monument-National. Ainsi, nous avons cru bon de reporter le spectacle, et non de l'annuler, et avons pris l'audacieuse décision de présenter *Don Giovanni* la même fin de semaine que notre opéra baroque, *Orlando* de Händel. Quelle idée rocambolesque!

Alors, comment exécuter ce plan? Les deux opéras s'étendent en moyenne sur trois heures, le temps est donc un facteur important. Les productions disposent chacune de deux distributions; cela signifie quatre répétitions générales de trois heures pour la préparation de quatre représentations de trois heures. C'est 24 heures de répétitions et de représentations d'opéra en cinq jours seulement!

Ensuite, comment produire ces deux spectacles avec un seul décor? Nous avons choisi les décors de *Don Giovanni* (qui étaient déjà construits) et avons repensé la mise en scène d'*Orlando* pour qu'elle s'adapte à ce décor conçu pour une mise en scène se déroulant à la fin du 19^e siècle en Europe de l'Est. Une fois ces détails techniques résolus, c'est un véritable casse-tête logistique qui nous attendait.

Nous avons une semaine pour mettre en place des décors, l'éclairage et les costumes pour ensuite mener les répétitions techniques pour *Orlando* et *Don Giovanni* et définir tous les repères d'éclairage pour que chaque opéra soit empreint du flair dramatique qui lui est propre. Ajoutez les équipes de maquillage, costumes et régie, l'orchestre, les pianistes, les clavecinistes, les chœurs et les distributions.

Permettez-moi donc de saluer ces quelque 120 personnes qui ont déployé tous les efforts pour remettre l'opéra devant public sur les planches à McGill en ces temps incertains! Je leur lèverai mon verre, lequel sera imposant, quand tout sera terminé. Nous recevons votre soutien et votre appréciation grâce à vos applaudissements généreux. Merci d'être ici parmi nous.

Patrick Hansen,
Directeur artistique de l'Opéra McGill

Welcome Back (again)!

It's been QUITE a few years, eh? Thank you – once again – for attending and supporting live opera and our students!!

It's a big finish to what was a successful fall semester that started with a wonderful *Ariapalooza Redux* in Tanna Schulich Hall. November had our students performing in an experimental show *Mother, Maiden, Crone* at the Kin Experience space, and a fantastic production of Poulenc's *Les mamelles de Tirésias* directed by Artist Diploma in Stage Directing student Sawyer Craig, with our spectacular Opera McGill music director, Stephen Hargreaves, at the piano.

Then, as we all know, another variant of Covid swept into North America and put us all in lines for boosters and back into remote learning for a brief time. Unfortunately, this happened in January just as we were trying to put together our *Don Giovanni* production for the Monument National theatre. Instead of cancelling it, we decided to postpone it. In a daring and bold decision, we created a plan to put up *Don Giovanni* on the same weekend as our Baroque opera, Handel's *Orlando*. Crazy idea!

But how to do this? First off, both are 3-hour operas so there's a time crunch. Both shows are double-cast, so that means four 3-hour dress rehearsals to prepare for four 3-hour performances. 24 full hours of opera rehearsed and performed in just 5 days!

Secondly, we had to decide how to produce two shows on one set. We chose the *Don Giovanni* set (it was built and ready to go), and then I rethought *Orlando*'s staging to get it to work on a set designed for a show set in the late 19th century in Eastern Europe. Once those mental leaps were in place, it became a logistical jigsaw puzzle.

We were given one week: sets loaded in, lights hung, and costumes put into place over the first few days, then technical rehearsals for *Orlando* and *Don Giovanni* while trying to create all the necessary lighting cues to give each show its own dramatic flair. Add in the makeup and costume crew, stage crew, stage managers, orchestra, pianists, harpsichordists, chorus, and the cast members, it is over 120 people involved!

Here's a big shout out to everyone who has put their efforts in bringing opera back to McGill during these very difficult times! I will raise a glass – a large one – when this is all over. Please show your appreciation with generous applause. And thank you for being here with us.

Patrick Hansen,
Artistic Director of Opera McGill

Distribution
Cast

Orlando
Angelica
Dorinda
Medoro
Zoroastro

26 mars

Ian Sabourin
Olivia LaPointe
Michaela O'Connor
Kristen De Marchi
Evan Lindberg

27 mars

Jingjing Xu
Cassandra Willock
Ruth Acheampong
Jillian Tam
Colin Mackey

Pour toutes les nouvelles de l'Opéra McGill, veuillez suivre @operamcgill sur Facebook et Instagram
For all the latest Opera McGill news, follow @operamcgill on Facebook and Instagram

Ce concert sera webdiffusé sur la chaîne YouTube de Schulich
This concert will be webcast on Schulich's YouTube channel
bit.ly/SchulichWebcasts

Orchestre baroque de McGill
McGill Baroque Orchestra

Hank Knox, co-directeur, chef / co-director, conductor
Dorian Bandy, co-directeur / co-director

violons baroques / baroque violin

Dorian Bandy
Grace Carney
Alenka Donovan
Solana Freebold-Fancey
Sonia Hellenbrand
Wilton Huang
Etienne Pemberton-Renaud

altos baroques / baroque viola

Eva Hassell
Namgon Lee

violoncelles / cello

Jessica Korotkin
François Lamontagne

violone

Shanti Nachtergaele

flûtes à bec / recorder

Eulalie Emeriaud
Michael Phelan

flûtes baroques / baroque flute

Vincent Canciello
Nora Simard-Saint-Cyr

bassons baroques / baroque bassoon

Oisín Nishikawa
Ellis Reyes

cors naturels / natural horn

Lauren Kennedy (26)
Vincent Rancourt (27)
Jonah Stemen

clavecins / harpsichord

Otto Popescu
Ian Plansker
Devon Turner
Esther-Ruth Teel

Premier acte

En Bohême, en pleine première guerre mondiale, un soldat nommé Orlando lutte contre le choc des obus et les souvenirs de son amour (Isabella) tandis que d'autres (Medoro, un jeune médecin ; Angelica, une médecin amoureuse de Medoro ; Dorinda, une infirmière amoureuse de Medoro) tentent d'équilibrer leurs propres vies amoureuses tout en soignant l'esprit de leurs deux patients. L'un des patients, un homme mystérieux se faisant appeler Zoroastro, voit beaucoup de choses et pourrait être dans l'asile depuis que Don Giovanni a disparu au même endroit trente ans auparavant.

Deuxième acte

Au cours d'un flash-back délirant, Orlando est pris à la fois dans une bataille réelle et une bataille dans son esprit. Il a des visions d'une jeune paysanne (qu'il confond avec Dorinda) et partage un pique-nique avec elle alors qu'ils discutent d'amour. Plus tard, il voit une mystérieuse figure de cupidon (Zoroastro) qui emmène deux amoureux loin de la zone de guerre. Alors que le cupidon conjure un brouillard empoisonné, il se transforme en ange de la mort et Orlando assiste à la mort des deux amants dans les bras l'un de l'autre, ce qui aggrave son traumatisme. Après avoir été pris dans la zone de guerre et avoir survécu à une blessure à la tête causée par un bombardement, Orlando se retrouve à l'hôpital de Medoro et d'Angelica et devient encore plus confus. Medoro et Angelica prévoient de partir tandis que Dorinda est désespérée de perdre Medoro. Après avoir reçu des médicaments, Orlando a des hallucinations et ne peut séparer la réalité de l'imaginaire.

Troisième acte

Le temps a passé. Dorinda essaie d'aider Orlando à guérir, mais il souffre toujours de délires et d'accès de colère. Medoro trouve le temps de dire à Dorinda qu'il aime Angelica. Dorinda se rend compte qu'elle est heureuse que Medoro ait au moins été sincère. Orlando demande à Dorinda de l'épouser, mais s'embrouille ensuite sur son identité et s'enfuit. Angelica entre et consulte Dorinda sur l'état d'esprit actuel d'Orlando. Zoroastro a ses propres visions qui impliquent Orlando, Medoro, Angelica et Dorinda. Alors qu'il semble qu'Orlando ne se remettra jamais, il reçoit une lettre d'Isabella qui lui permettent de se remettre et de se calmer. À la fin de l'opéra, Medoro et Angelica se préparent à fuir la guerre, Dorinda décide de rester avec Zoroastro pour le soigner, et Orlando revêt son uniforme pour rejoindre la guerre.

Act One

In Bohemia, in the middle of WW1, a soldier named Orlando battles shell shock and memories of his love (Isabella) while others (Medoro, a young doctor; Angelica, a doctor in love with Medoro; Dorinda, a nurse in love with Medoro) try to balance their own love lives while mending the minds of their two patients. One of the patients, a mysterious man calling himself Zoroastro, sees many things and may have been in the asylum since Don Giovanni disappeared in the same spot thirty years prior.

Act Two

During a delusionary flashback, Orlando is caught in both a real battle and a battle in his mind. He sees visions of a young peasant girl (whom he confuses for Dorinda) and shares a picnic with her as they discuss love. Later, he sees a mysterious cupid figure (Zoroastro) leading two lovers away from the war zone. As the cupid conjures a poisoned fog, he turns into the angel of death and Orlando witnesses the two loves dying in each other's arms - furthering his trauma. After being caught in the war zone and surviving a head wound from a bombing raid, Orlando finds his way to Medoro's and Angelica's hospital and becomes even more confused. Medoro and Angelica make plans to leave while Dorinda is bereft at losing Medoro. After being medicated, Orlando hallucinates and cannot separate reality from fantasy.

Act Three

Time has passed. Dorinda is trying to help Orlando heal but he still suffers from delusions and bursts of anger. Medoro finds the time to tell Dorinda that he loves Angelica. Dorinda realizes she's happy that Medoro has at least been truthful. Orlando asks Dorinda to marry him, but then becomes confused about her identity and runs off. Angelica enters and consults Dorinda about Orlando's current state of mind. Zoroastro has visions of his own that involve Orlando, Medoro, Angelica, and Dorinda. Just as things look like Orlando will never recover, he receives a letter from Isabella both of which cause him to recover and calm down. As the opera ends, Medoro and Angelica are preparing to flee the war, Dorinda decides to stay with Zoroastro to nurse him back to health, and Orlando puts on his uniform to rejoin the war.

Notes du metteur en scène Director's Notes

Je n'ai pas l'habitude de rédiger des notes pour plus d'un opéra à la fois. Les événements de cette fin de semaine sont toutefois exceptionnels. Deux opéras en entier produits avec le même décor et quatre distributions.

Ces deux opéras sont maintenant liés, par le décor, mais surtout par un nouvel esthétisme partagé. Heureusement, la conception des décors de *Don Giovanni* permet diverses interprétations. À l'origine, *Orlando* devait se dérouler dans une forêt, mais lorsque la décision de reporter *Don Giovanni* en mars fut prise, un choix s'imposait à savoir quel décor, d'*Orlando* ou de *Don Giovanni*, se dresserait devant vous. Ce fut un choix pragmatique, car le décor pour *Don Giovanni* était pratiquement terminé.

L'action de *Don Giovanni* se déroule à Střížov, en Bohême, à la fin du 19^e siècle. J'ai déjà exposé en détail dans mon blogue (en lien à la fin de ces notes) les difficultés de produire un *Don Giovanni* traditionnel quand l'on considère notre monde actuel. Ma solution fut donc de transformer Giovanni en une créature surnaturelle dont le motif est de tuer des femmes et des hommes, et non seulement de les séduire. Il devient un monstre, et son environnement appuie cette croyance en raison d'un lien historique avec l'endroit et les gens.

La production d'*Orlando* se déroule des décennies plus tard en 1916 au milieu de la Première Guerre mondiale. Les deux productions sont liées par un personnage : Leporello. Grâce au sang surnaturel de Giovanni qu'il a bu, Leporello est encore vivant, ayant toutefois sombré dans la démence. Il se retrouve dans un château abandonné où Giovanni a été entraîné en enfer par un Commandatore mort-vivant. Le site sert maintenant d'hôpital de fortune pour les soldats blessés. Leporello prend l'identité de Zoroastro, un personnage mystique et magique. L'un des soldats blessés, l'aristocrate Orlando, souffre d'une blessure à la tête, a une main brûlée et éprouve un traumatisme dû aux bombardements. Un jeune docteur, Medoro, accompagné de sa fiancée Angelica, elle aussi docteure, le traite. Avec l'infirmière Dorinda, Orlando souffre de nombreuses crises de délire. Le deuxième acte est un épisode hallucinatoire qui ramène Orlando à la guerre. Il se souvient alors d'une jeune femme qui cueille des pommes et d'un jeune couple empoisonné par un gaz toxique provoqué par l'ange de la mort qui leur apparaît initialement sous forme de cupidon. Au dernier acte, Orlando apparaît convalescent grâce à la bienveillance, à la patience et l'hypnothérapie.

Nous avons exploré la subversion du texte pour trouver des liens entre l'histoire de la folie d'Orlando et de sa convalescence dans une mise en scène non traditionnelle. Les acteurs-chanteurs ont décelé les sous-textes dans leurs interprétations et, comme metteur en scène, j'ai fait des choix pour créer un message narratif afin de raconter l'histoire d'un soldat blessé au corps, à l'esprit et à l'âme.

Si vous voyez les deux productions, vous remarquerez les liens subtils qui les unissent, notamment l'utilisation de l'espace, les accessoires et les pièces de décor. En fin de compte, la session fut réjouissante en raison des défis à relever pour la création de deux productions distinctes à l'intérieur d'un seul espace. Les étudiants sont enthousiastes à l'idée de jouer ces deux chefs-d'œuvre (parmi mes favoris!) et j'espère que les publics savoureront les multiples talents, tant vocaux que théâtraux! C'est le travail collaboratif de plus d'une centaine de personnes qui a contribué à donner vie à ces prestations et nous n'y serions pas arrivés sans la participation de chacun.

Pour explorer le sujet en profondeur :
patricksooperablog.blogspot.com

Normally, I would write separate notes for each opera I might be directing. However, this weekend is an extraordinary event: two different, full-length operas produced on the same set with four different casts!

Because of this, the two operas are now linked – not just by using the same set, but also by trying to connect the two aesthetically. Luckily, the design of the *Don Giovanni* set lends itself to various interpretations. Originally, the *Orlando* production was to have taken place in a forest, but once we made the decision to postpone the *Don Giovanni* from January to March, it became necessary to decide which opera would take priority as far as setting was concerned. A very pragmatic choice was made: the *Don Giovanni* set was already mostly completed, so we went with it!

The production of *Don Giovanni* is set in Střížov, Bohemia in the later part of the 19th century. I've written about it in greater detail on my blog. (The link is at the end of these notes, please check it out!). In it, I write about the problems with producing a traditional *Don Giovanni* in today's world. My solution is to make Giovanni a supernatural being who is intent on killing, not seducing, women and men. He becomes a monster, and the setting supports the belief in this particular monster with an historical connection to place and people.

The production of *Orlando* takes place decades later in 1916 during the middle of WW1. However, one character connects the two shows: Leporello. Because he has drunk some of Giovanni's supernatural blood, he is still alive, albeit a life of insanity, in the abandoned castle where Giovanni was taken to hell by the undead Commandatore. It is now a makeshift hospital for wounded soldiers. Leporello sees himself as a mystical, magical character named Zoroastro. One of these wounded soldiers is the aristocratic Orlando, who is suffering from a head wound, a burned hand, and shell shock. Treating him is a young doctor, Medoro, and his fiancée Angelica, a young doctor in her own right. Along with the nurse Dorinda, Orlando suffers from many, many delusions. The second act is a flashback into the war where Orlando remembers a young woman picking apples and a young couple dying from poisoned gas brought down by the angel of death, who at first seems like a cupid. The last act shows Orlando's healing through kindness, patience, and hypnotherapy.

We have explored subverting the text to find connections to the story of Orlando's madness and eventual healing in a very non-traditional staging. The singing actors have had to discover the subtextual in their performances while I, as director, have had to make choices to create a new narrative that works to tell this story of a warrior wounded in the body, mind, and heart.

If you watch both shows, you will see subtle connections playing about here and there, from the usage of space, to certain props and set pieces. It has been a fun semester to be given a challenge for creating two completely different shows in one space. The students are thrilled to get to perform these two masterpieces (two of my all-time favorite scores!) and I hope our audiences enjoy their talents on display – both vocal and theatrical! It has taken over 100 people working together to create these performances and it could not have happened without each and every one!

Here's the link to my more in-depth blog:
patricksooperablog.blogspot.com

Patrick Hansen

Patrick Hansen est professeur adjoint et directeur artistique de l'Opéra McGill à l'École de musique Schulich; membre du corps professoral au Sewanee Summer Music Festival; professeur invité au programme d'été Bel Canto in Tuscany à Greve; et membre du conseil d'administration de l'Association pour l'opéra au Canada et d'Opera America.

Reconnu comme figure progressiste d'avant-plan en opéra, il œuvre à la fois comme metteur en scène, chef d'orchestre, répétiteur vocal, pianiste-collaborateur et administrateur artistique. Il a passé les quarante dernières années au sein d'équipes pour la création et la production de plus de 250 opéras.

Ses productions ont été applaudies en Amérique du Nord, dont au Kennedy Center, Pittsburgh Opera, Opera Memphis, Eugene Opera, Opera on the James, Amarillo Opera, Charlottesville Opera, Fargo Opera, Arizona State Opera, Ithaca College; et en Europe, notamment avec la première de *Street Scene* de Weill en Bulgarie. Il a fait partie des équipes artistiques au Lyric Opera of Chicago, Tulsa Opera et Des Moines Metro Opera; a été directeur du programme Young American Artist au Glimmerglass Opera et directeur musical au Opera Festival of New Jersey; est éditeur adjoint pour la série de recueils d'opéras *G. Schirmer's Anthology*; et a produit, dirigé et mis en scène plus de 80 opéras pour l'Opéra McGill au cours de quinze dernières saisons.

Il a adapté en livret *Much Ado About Nothing* de Shakespeare pour la création d'un opéra composé par James Garner, lequel sera présenté en grande première à Montréal en 2024.

Stephen Hargreaves

Il y a de ces moments où soudainement, toutes nos connaissances sont bouleversées. Le monde nous paraît alors sous un autre angle. Certaines notions sont poussées à l'écart et remplacées par de nouvelles idées; d'autres croyances fondamentales auxquelles nous tenions sont réaffirmées et mises de l'avant. Que je sois passionné par les sons depuis l'enfance, étant alors atteint de surdité (11 paires d'aérateurs tympaniques), explique en grande partie pourquoi la musique a tracé mon parcours professionnel. Je constate aujourd'hui notre monde dans la tourmente alors que je tente d'offrir une certaine stabilité à mes étudiants à McGill tout en poursuivant mes activités artistiques. Cela ne fait que mettre en relief la valeur et la puissance de l'expression émotionnelle que la musique peut transmettre de manière si unique. Les représentations devant public sont si fragiles, magiques et de valeur inestimable. Je suis reconnaissant d'être ici à l'Opéra McGill, de collaborer avec des artistes incroyables et d'être

Patrick Hansen

Patrick Hansen, associate professor, is the Artistic Director of Opera McGill at the Schulich School of Music, a faculty member of OperaFest with the Sewanee Summer Music Festival, guest faculty for Bel Canto in Tuscany summer program in Greve, and on the board of directors for The Association for Opera in Canada and Opera America.

Considered a leading progressive figure in opera, he is equally at home as a stage director, conductor, vocal coach, collaborative pianist, and artistic administrator who has spent the last forty years on the creative and producing teams for over 250 operas.

His productions have been seen all over North America and in Europe, including the Kennedy Center, Pittsburgh Opera, Opera Memphis, Eugene Opera, Opera on the James, Amarillo Opera, Charlottesville Opera, Fargo Opera, Arizona State University, Ithaca College, as well as the Bulgarian premiere of Weill's *Street Scene*. He has been on the music staffs at the Lyric Opera of Chicago, Tulsa Opera, Des Moines Metro Opera, and is the former director of Glimmerglass Opera's Young American Artist Program and Music Director for Opera Festival of New Jersey. He is the assistant editor for G. Schirmer's Opera Anthology series, and has produced, conducted, and/or directed over 80 operas at Opera McGill during the past fifteen seasons.

His libretto adaptation of Shakespeare's *Much Ado About Nothing*, with music by James Garner, has a planned premiere in Montreal in 2024.

Stephen Hargreaves

There are moments in time where what you think you know is suddenly upended and you see the world with a new focus. Some notions are completely discarded and replaced with new ideas; other fundamental beliefs you held are reaffirmed and brought to the forefront. That I fell in love with sound as a child who started his life functionally deaf (11 sets of ear tubes) creates a sensible narrative for why music became my professional trajectory. However, watching a world in turmoil right now, while attempting to give stability to my students at McGill and pursue my professional art, has underscored the value and power of the expression of emotions that music can uniquely convey. Live performance is a fragile, magical, and invaluable experience. I am grateful to be here with Opera McGill – to collaborate with incredible artists and be supported by a live audience – and I am eternally thankful for the power of music to communicate the sadnesses and joys of life in a way that allows us all to heal.

soutenu par un public présent avec nous. C'est avec une gratitude infinie que nous pouvons communiquer nos joies et nos peines grâce à la musique de manière à accueillir la guérison.

Productions récentes : *Il barbiere di Siviglia*, *Nabucco*, *Tosca* (Union Avenue Opera); *Nightingale and Other Fables*, *Louis Riel*, *Maometto II* (Canadian Opera Company); *Alcina* (Santa Fe Opera); *Les mamelles de Tirésias*, *L'amant anonyme*, *Turn of the Screw*, *Lucia di Lammermoor*, *la Clemenza di Tito*, *Bluebeard's Castle*, et *East o' the Sun and West o' the Moon* (Opéra McGill).

Hank Knox

Reconnu internationalement pour ses « prestations dynamiques et hautes en couleur », le claveciniste Hank Knox se produit dans les salles de concert, les églises, les musées, les galeries d'art et les résidences privées un peu partout sur le globe. Membre fondateur d'Arion Orchestre Baroque, il a effectué des tournées en Europe, au Japon et en Amériques du Nord et du Sud, puis il a joué et enregistré avec Tafelmusik, Les Violons du Roy et l'Orchestre symphonique de Montréal. Il compte à son actif plusieurs enregistrements – tous louangés – sur de très rares instruments d'époque ainsi que des répliques d'instruments historiques. Il enseigne le clavecin à l'École de musique Schulich de l'Université McGill. Il est à la tête de l'Orchestre baroque de McGill et il dirige des opéras baroques, récemment *La liberazione di Ruggiero*, de Francesca Caccini *Dido and Æneas* de Purcell, *Poppea* de Monteverdi ainsi que *Rodelinda*, *Giulio Cesare*, *Agrippina*, *Alcina* et *Rinaldo* de Haendel.

Florence Cornet

Depuis plus de 30 ans Florence pratique et enseigne le maquillage de scène. Elle travaille depuis ses débuts professionnels dans l'univers du théâtre et de la scène et a également travaillé à la télévision et au cinéma pendant une quinzaine d'années. Elle enseigne actuellement à l'École nationale de théâtre du Canada où elle participe également aux productions théâtrales.

Ses projets professionnels l'ont également amenée vers le cirque, elle a conçu les maquillages pour les spectacles Koozâ et Michael Jackson Immortal Tour du Cirque du Soleil, ainsi que depuis 2015 sur la série hommage à l'Amphitheatre Cogeco de Trois Rivières.

Depuis sa première collaboration avec l'Opéra McGill en 2012, Florence a conçu le maquillage de *Rinaldo*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, B!NGE Festival d'Opéra, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *Albert Herring*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina* et *La clemenza di Tito*.

Recent productions: *Il barbiere di Siviglia*, *Nabucco*, *Tosca* (Union Avenue Opera); *Nightingale and Other Fables*, *Louis Riel*, *Maometto II* (Canadian Opera Company); *Alcina* (Santa Fe Opera); *Les mamelles de Tirésias*, *L'amant anonyme*, *Turn of the Screw*, *Lucia di Lammermoor*, *la Clemenza di Tito*, *Bluebeard's Castle*, and *East o' the Sun and West o' the Moon* (Opera McGill).

Hank Knox

Hailed internationally for his “colourful, kinetic performances,” Hank Knox performs on harpsichord in concert halls, churches, museums, galleries, and homes around the globe. A founding member of Montreal's Arion Baroque Orchestra, with whom he has toured North and South America, Europe, and Japan, Knox also regularly performs and tours with Tafelmusik Baroque Orchestra, Les Violons du Roy, and l'Orchestre symphonique de Montréal, among other groups, ensembles, and orchestras. He has released a number of acclaimed recordings on rare antique instruments as well as copies of historical instruments. He teaches in the Early Music Program at the Schulich School of Music of McGill University where he conducts the McGill Baroque Orchestra. He has directed a great number of Baroque operas for Opera McGill, including Francesca Caccini's *La liberazione di Ruggiero*, Purcell's *Dido and Æneas*, Monteverdi's *Poppea* and Handel's *Rodelinda*, *Agrippina*, *Giulio Cesare*, *Alcina*, and *Rinaldo*.

Florence Cornet

Florence has been a stage make-up artist, make-up designer, and teacher for more than 30 years. She has also worked in the television and film industry for fifteen years and has taught in several theatre schools. She is currently working on theatre productions and teaching at the National Theatre School of Canada.

Her professional projects also brought her to the circus where she designed make-up for Cirque du Soleil's *Koozâ* and the Michael Jackson *Immortal Tour*. From 2015-2019, Florence has designed the make-up for the Cogeco Amphitheater tribute series in Trois Rivières.

Since her first collaboration with Opera McGill in 2012, Florence has designed the make-up for *Rinaldo*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, The B!NGE Opera Festival, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *Albert Herring*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina*, and *La clemenza di Tito*.

Serge Filiatrault

Diplômé de la section de production de l'École nationale de théâtre du Canada, Serge Filiatrault a travaillé sous différents angles dans le milieu du spectacle depuis déjà plus de quinze ans. Que ce soit à titre d'éclairagiste pour le Festival international de jazz de Montréal ou dans diverses autres fonctions, il s'avère toujours une clef importante pour la réussite d'un spectacle.

Ginette Grenier

Diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada, Ginette Grenier a conçu de nombreux costumes et décors pour le théâtre, la danse et le cinéma. Avec plus de 70 conceptions à son actif, sept de ses productions ont été mises en nomination au "Gala des Masques" ainsi qu'un Prix Opus pour *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM. Pour l'Opéra McGill elle a conçu les costumes de *Radamisto*, *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *La bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *Albert Herring*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina* et *La clemenza di Tito*.

Vincent Lefèvre

Diplômé en Arts Appliqués à Strasbourg en France, Vincent Lefèvre a fini ses études en scénographie à l'École nationale de théâtre du Canada en 1997. Il a signé plus d'une centaine de conceptions de décors et costumes en théâtre, danse ainsi qu'en opéra. Ses réalisations avec l'Opéra McGill incluent *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, ainsi que les productions *Albert Herring*, *Cosí fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *B!NGE Festival d'Opéra*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina* et *La clemenza di Tito*. Plusieurs des productions auxquelles Vincent a participé ont été mises en nomination : *Louis Riel* avec l'Opéra McGill et *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM ont reçu un Prix Opus, *The Caretaker* au Centaur en 2007 en nomination pour le décor par les MECCAs.

Serge Filiatrault

A graduate of the production section of the National Theatre School of Canada, Serge Filiatrault has worked in different capacities in the entertainment industry for more than fifteen years. Whether as lighting designer for the Festival international de jazz de Montréal, or in various other functions, he is always key to a show's success.

Ginette Grenier

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Ginette Grenier has designed many costumes as well as sets for theatre, dance, and film. With over seventy shows to her credit, Ms. Grenier has earned seven nominations for "Le Gala des Masques" and an Opus nomination for *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM. Her past costume creations for Opera McGill include *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *Radamisto*, *La bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina*, and *La clemenza di Tito*.

Vincent Lefèvre

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Vincent Lefèvre received his first Applied Arts training in Strasbourg, France. He has designed over a hundred sets and costumes for theatre, dance, and opera productions in Montreal and Ottawa. His credits include Opera McGill set designs for *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, *Albert Herring*, *Cosí fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women*, *L'elisir d'amore*, *Rodelinda*, *Die Fledermaus*, *The B!NGE Opera Festival*, *Ariodante*, *Lucia di Lammermoor*, *Candide*, *Dialogues des Carmélites*, *La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina*, and *La clemenza di Tito*. His work has been nominated for several awards including: set design for *The Caretaker* at the Centaur 2007 by the MECCAs; *Louis Riel* with Opera McGill and *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM both received Opus awards.

Équipe de production Production Team

Emlyn vanBruinswaardt Sawyer Craig Claire Thornton, Jon Stitt Hank Knox, Patrick Hansen, Stephen Hargreaves Otto Popescu, Ian Plansker, Devon Turner, Esther-Ruth Teel	Régisseuse / Stage Manager Assistante – metteuse en scène / Assistant Director Assistant-es – Régisseur / Assitant Stage Manager Préparation des rôles / Role Preparation Répétiteur-trices / Rehearsal Harpsichordists
Patrick Hansen Simon Lett Sean Haid	Surtitres anglais / English Surtitles Surtitres français / French Surtitles Opérateur des surtitres / Surtitle Operator
Geneviève Beaudry	Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian, Gertrude Whitley Performance Library
Christa Marie Emerson Bailey Wantuch	Coordonnatrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Supervisor Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant
Serge Filiatrault	Gérant, scène et productions, direction technique / Manager, Operations & Stage, Technical Director Équipe technique, salle Pollack / Pollack Hall Stage Crew
Philippe Moquin, Carl Roberge, Thomas Beard, Brice Gatinet	
Vincent Lefèvre, Jean-François Mara Vincent Lefèvre, Guy Provost Vincent Lefèvre Mélanie Ann Fallnbigl, Hannah Fisher Marie-Josée Boyer Julie Pelletier, Olivia Watson	Construction des décors / Set Construction Peinture / Set Painting Accessoires / Props Assistante – maquillage / Assistant to Makeup Assistante – costumes / Assistant to Costumes Habilleteuses / Dressers
Patrick Hansen Stephen Hargreaves	Directeur artistique / Artistic Director Directeur musical / Music Director
Stefano Algieri, Anja Burmeister Strauss, Joanne Kolomyjec, Aline Kutan, Dominique Labelle, John Mac Master, Brett Polegato, Annamaria Popescu, Tracy Smith Bessette, Matthew Treviño Esther Gonthier, Olivier Godin, Patrick Hansen, Stephen Hargreaves, Michael McMahan	Professeurs de chant / Voice Faculty Répétiteur.trices / Vocal Coaches
Itai Cohen, Ben Hadley, Kai Kubota-Enright, Jacob Morin, Natasha Sara Milet-Carty Isaac Goldman, Maneth Kulatunge, Kyna Lee, Jamie Oneschuk, Ravi Raina Liz Bellotti, George Massenburg Liz Bellotti Antoine Gallois George Massenburg Sid Al Hussaini, Monika Azmanska, Nicholas Bendzsa, Victor Burton-Dallaire, Alexandre Calixte, Isabel Castillo, Michael Gorlin, Priam David, Santiago, Garcia Cuevas, Samuel Jacques, Ross Macintosh, Joshua Stanberry	Caméras / Camera (26) Caméras / Camera (27) Directeur-trice de la vidéo / Video Director Facilitatrice de webdiffusion / Webcast Facilitator Facilitateur de production vidéo / Video Production Facilitator Directeur de la production vidéo / Director of Video Production Ingénieurs d'audio / Audio Engineers
Valérie Arboit Ensemble Amis Plus	Traductions / Translations Conception du programme / Program
Département des communications et de la production / Communications and Production Department	Logistique, publicité et marketing / Logistics, Publicity, and Marketing